



Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles

Cuarta Reunión del Comité Asesor

Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 22 al 25 de agosto de 2008

**Título: INFORME DEL REINO UNIDO DE LA APLICACIÓN DEL
ACUERDO SOBRE LA CONSERVACIÓN DE ALBATROS Y
PETRELES (ACAP)
2006-2008**

Preparado por: REINO UNIDO

CA4 Doc 40
Orden Numero: 7.1

INFORME DEL REINO UNIDO DE LA APLICACIÓN DEL ACUERDO SOBRE LA CONSERVACIÓN DE ALBATROS Y PETRELES (ACAP) 2006-2008

Este es el segundo informe presentado por el Reino Unido (RU) de la aplicación del ACAP, y se ajusta al formato establecido en el Anexo 8 de la Tercera Reunión del Comité Asesor del ACAP (CA3). El primer informe cubre el período 2004-2006, y este, el período junio 2006-marzo 2008, pero incorpora datos previos según la relevancia en contexto.

El Reino Unido (RU) es un estado área de reproducción para el ACAP. El informe comprende los siguientes territorios: Islas Malvinas (IM), Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur (IGSS) y el archipiélago Tristán da Cunha (Territorios) que, en conjunto, albergan poblaciones reproductoras de doce especies de la lista del ACAP, entre las cuales hay dos endémicas (Tabla 1, más adelante).

El Territorio Antártico Británico (TAB) queda comprendido en la ratificación del ACAP por el RU. No obstante, en el informe no se incluye información sobre el TAB ni las aguas antárticas -solo breves comentarios en algunas secciones- debido a que las actividades de estos lugares están coordinadas por el Sistema del Tratado Antártico (STA), que incluye el Grupo de Expertos en Aves del Comité Científico de Investigaciones Antárticas (SCAR) y la Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA). A fin de evitar la repetición de informes, se recomienda a las Partes enviarlos por medio del STA (CCRVMA, SCAR y el Comité de Protección Ambiental (EPA)) y no directamente.

Tabla 1. Especies del ACAP que se reproducen en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sándwich del Sur, el archipiélago Tristan da Cunha y el Territorio Antártico Británico

Archipiélago	Islas Malvinas	Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur	Tristan da Cunha	Territorio Antártico Británico
Especies del ACAP				
Albatros Errante <i>Diomedea exulans</i>		✓		
Albatros de Tristan <i>Diomedea dabbenena</i>			✓ ²	
Albatros de Cabeza Gris <i>Thalassarche chrysostoma</i>		✓		
Albatros de Ceja Negra <i>Thalassarche melanophris</i>	✓	✓		
Albatros de Pico Amarillo del Atlántico <i>Thalassarche chlororhynchos</i>			✓ ²	
Albatros de Frente Blanca <i>Thalassarche steadi</i>		✓ ¹		
Albatros Oscuro <i>Phoebastria fusca</i>			✓	
Albatros Oscuro de Manto Claro <i>Phoebastria palpebrata</i>		✓		
Petrel Gigante Antártico <i>Macronectes giganteus</i>	✓	✓	✓	✓
Petrel Gigante Subantártico <i>Macronectes halli</i>		✓		
Petrel de Mentón Blanco <i>Procellaria aequinoctialis</i>	✓	✓		
Petrel de Anteojos <i>Procellaria conspicillata</i>			✓ ²	
Petrel Gris <i>Procellaria cinerea</i>			✓	

¹ Actualmente, hay un Albatros de Frente Blanca macho apareado con un Albatros de Ceja Negra en la isla Bird, Georgias del Sur. La cría fue empollada y, para febrero del 2008, aún estaba viva. Todavía no se sabemos si es un verdadero híbrido o el producto de un apareamiento con otra pareja.

² Especies reproductoras endémicas.

1. Conservación de las especies

1.1 Reseña de las acciones de alcance nacional previstas para los próximos tres años	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
--	------------------------------	--	-----------------------

Después del taller realizado en marzo del 2006, se publicó la evaluación de las principales tareas y acciones necesarias para mejorar el estado de conservación de albatros y petreles (véase 1.5 más adelante). El informe establece los objetivos y las tareas prioritarias para cada uno de los Territorios de Ultramar del RU. Las recomendaciones se revisarán y traducirán en planes de acción conforme a recursos. Las acciones previstas comprenden no solo actividad en sitios de reproducción y aguas territoriales administradas o controladas por los Territorios de Ultramar sino también acciones de alcance internacional para fomentar medidas de conservación en aguas de otros países y en alta mar, donde albatros y petreles se reproducen en los Territorios de Ultramar del Atlántico Sur. En concordancia con el Acuerdo y el Plan de Acción del ACAP, la tarea se centrará en las siguientes áreas de trabajo:

- Gestión de sitios de reproducción
- Seguimiento de estado y tendencias poblacionales
- Análisis de la distribución forrajera y la superposición espacial y temporal con pesquerías
- Cuestiones relacionadas con pesquerías, como mayor eficacia de OROP, gestión/patrullaje de las ZEE, FAO-PAN para Aves Marinas
- Desarrollo y puesta en marcha de la mitigación de la captura secundaria
- Educación y toma de conciencia pública
- Gestión de datos
- Fuentes de financiamiento para poner en marcha proyectos de conservación de albatros y petreles

1.2 Medidas para eliminar, controlar o prevenir la introducción de especies exóticas en los sitios de reproducción	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	1.4	3	III (1) b)

Islas Malvinas

Se creó una estrategia de bioseguridad para las Islas Malvinas, pero todavía no fue formalmente adoptada por su gobierno (Gobierno de las Islas Malvinas (o en inglés: 'Falkland Islands Government – FIG)). La importación está bajo control del Departamento de Agricultura –la Asesoría Veterinaria Principal (para la fauna) y la Asesoría Agrícola Principal (para la flora)-, y la aplicación diaria de las políticas de bioseguridad está a cargo de un funcionario de bioseguridad. Está prohibido importar aves de corral adultas vivas. Se requiere más atención a las medidas de bioseguridad y cuarentena entre isla e isla en el grupo de las Islas Malvinas. En el 2007 se actualizó un folleto de los puertos del Gobierno de las Islas Malvinas para resaltar medidas de bioseguridad relevantes de mayor calidad, y se creó un póster de bioseguridad para el Servicio Aéreo del Gobierno de las Islas Malvinas y sus servicios de helicópteros. Pero, no obstante, se requieren un enfoque más estratégico de la bioseguridad y políticas y medidas relativas a las cuarentena.

Al respecto, está en proceso la revisión de la implementación de la Estrategia de Bioseguridad de las Islas Malvinas por el programa de Especies Invasoras del Atlántico Sur (SAIS), que es coordinado por la Sociedad Real para la Protección de Aves (RSPB) en

representación de los gobiernos de los Territorios de Ultramar del Atlántico Sur pertenecientes al RU (RSPB) (y financiado por EDF-9 de la UE), y se espera concluir la el año próximo. Además, la organización *Falklands Conservation* actualmente investiga cómo mejorar las medidas de cuarentena respecto de los roedores (y posiblemente extendida a otros taxones por el SAIS), que serán la base de recomendación de enlaces a otros participantes a fin de que tomen medidas prácticas para identificar sitios claves. El SAIS también pondrá en marcha una serie de programas de toma de conciencia para comunicar la importancia de la bio-seguridad entre las islas a grupos participantes, personal militar, gobierno, terratenientes y público general.

Falklands Conservation sigue erradicando las ratas de las islas claves. El Proyecto de Restauración del archipiélago Beaver, financiado por el Programa Ambiental de Territorios de Ultramar (OTEP), planea la erradicación de las ratas de la isla Governor, que alberga el Petrel Gigante Antártico reproductor, durante el invierno austral del 2008. En septiembre del 2008, los participantes de las Islas Malvinas considerarán nuevas islas prioritarias para la erradicación de roedores con un criterio basado en la presencia de las especies del ACAP.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

El gobierno de las Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur (GIGSS) recientemente terminó un estudio de viabilidad para considerar la viabilidad y las implicancias de un programa de erradicación de la rata marrón *Rattus norvegicus* (Christie 2007), cuya conclusión es que, dada la magnitud de la tarea, sería prudente avanzar en etapas realizando y evaluando una serie de pruebas para determinar lo que se puede llevar a la práctica en la isla. El estudio también resaltó la importancia de contar con un sistema de bio-seguridad eficaz y sólido antes de poner en marcha un programa de erradicación, y el hecho de que las islas que no tienen ratas se mantienen en esa situación. La organización *South Georgia Heritage Trust* es muy activa en la recaudación de fondos para implementar la próxima etapa del proceso de viabilidad.

El GIGSS recientemente presentó una serie de protocolos de bio-seguridad que se cumplen por medio del sistema de permisos, y se aplica a todos los barcos que traen pasajeros, tripulación, personal y almacenes de expedición a las Islas Georgias del Sur, y establecen medidas de inspección de cargas, embalaje y consolidación previos a la salida de Stanley. Los protocolos de bioseguridad están incorporados formalmente a la revisión legislativa del GIGSS, actualmente en curso (véase 2.1 más adelante), y tendrán fuerza de ley.

En julio del 2006 apareció una rata marrón muerta en una playa de la isla Bird. Si bien probablemente haya llegado muerta, el personal de *British Antarctic Survey (BAS)* [organización británica que realiza censos en la Antártida] colocó cebos con veneno en la isla como medida preventiva, y también varas indicadoras de mordida. No se observaron signos de otras ratas, pero BAS sigue controlando la situación.

El GIGSS estudia el impacto de la presencia del reno *Rangifer tarandus* en el sistema ecológico terrestre de las Georgias del Sur (de alta importancia para el ACAP en términos del impacto en la calidad del hábitat de anidación del Petrel de Mentón Blanco). Un botánico realizó trabajo de campo en diciembre del 2007 para comparar la vegetación de áreas con o sin pasto y tomar como base y actualizar el trabajo de campo realizado antes. Este y otros

trabajos de campo planeados para 2008/9 ayudarán a informar sobre la presencia de renos para su control en las Georgias del Sur.

South Georgia Surveys (SGS) realizó censos de roedores y renos durante los censos de petreles del ACAP en las Georgias del Sur en el 2005/6 y 2006/7 registrando las coordenadas geográficas de más de 10.000 nidos de petrel gigante en la isla y en un número de islas de ultramar, y la presencia y ausencia de mamíferos introducidos en cada sitio. Se descubrió que en algún momento durante los últimos 20 años las ratas marrones habían invadido una isla de ultramar que no tenía ratas. Estos datos están guardados en una base de datos GIS, y servirán para compilar mapas de distribución para estas especies y predecir posibles expansiones poblacionales en el futuro. SGS realizó otros trabajos de campo durante el verano austral del 2007/8.

Tristan da Cunha

Uno de los requisitos prioritarios del archipiélago Tristan es el desarrollo de una estrategia de bioseguridad y el desarrollo de capacidad de los lugareños para poner en práctica esta estrategia. En la actualidad se gastan miles de libras en programas de erradicación en el archipiélago (véase más adelante), gasto que se podría reducir o ahorrar si se pusieran a punto mejores medidas de control. El Departamento de Agricultura y Recursos Naturales es el encargado de controlar la importación de objetos al archipiélago, pero no existen políticas formales para abordar la bioseguridad y las medidas de cuarentena. Próximamente se nombrará un empleado de bioseguridad con base en Ciudad del Cabo, que trabajará para reducir al máximo los riesgos de la introducción de otras especies (véase más adelante).

El OTEP aportó fondos para erradicar la planta loganberry (*Rubus sp.*) del área de Sandy Point, en Tristan da Cunha. La loganberry se introdujo en Tristan como fuente alimenticia, pero se tornó invasora y tuvo un impacto negativo en la biodiversidad terrestre de la isla, como el hábitat de anidación del Albatros de Pico Amarillo del Atlántico. El proyecto está en manos del gobierno de Tristan y los residentes del lugar, con aportes especiales de la (RSPB), los Jardines Botánicos Reales, Kew y la Universidad de Ciudad del Cabo.

El proyecto SAIS coordinado por la RSPB (y financiado por EDF-9 de la UE) hace poco capacitó a lugareños de Tristan para que pusieran en práctica una respuesta inmediata ante la presencia de ratas en las islas Nightingale e Inaccessible (que actualmente no tienen ratas). Estas islas son sitios de anidación del Albatros de Pico Amarillo del Atlántico, el Albatros Oscuro y el Petrel de Anteojos (solo en Inaccessible). También se están implementando mejores medidas de control de roedores en el asentamiento de la isla principal de Tristan, que pueden ayudar a disminuir los riesgos de roedores escondidos en los materiales que se llevan a las islas. También se prevé el nombramiento de un funcionario de bioseguridad en Tristan con base en Ciudad del Cabo, bajo cuya responsabilidad estaría el control de todos los productos enviados a Tristan, y las medidas para reducir el riesgo de organismos y enfermedades viajeras; también asesoraría sobre la importación a Tristan de mercadería de riesgo, como animales y plantas vivas. Se prevé nombrarlo en junio del 2008.

Evaluación de la probabilidad de erradicación de roedores en el archipiélago Tristan da Cunha

La RSPB, la Universidad de Ciudad del Cabo y el gobierno de Tristan da Cunha actualmente gestionan un proyecto denominado 'Evaluación de la probabilidad de erradicación de roedores en el archipiélago Tristan da Cunha', financiado por el OTEP, que terminará en marzo del 2008. El proyecto SAIS está financiado por la UE y coordinado por la RSPB en representación de los gobiernos de los Territorios de Ultramar del Atlántico Sur pertenecientes al RU. Estos dos proyectos se han combinado para ejecutar algunas acciones tendientes a reducir el impacto de especies exóticas invasoras en las especies del ACAP que habitan Tristan, y a restaurar el hábitat.

La RSPB y los consultores contratados recientemente (en marzo del 2008) realizaron un estudio de viabilidad para la erradicación de ratones de la isla Gough, que se publicará dentro de unos meses. Informa que, si bien la erradicación puede ser técnicamente viable, existen zonas de incertidumbre que demandan resolución antes de poder obtener buenos

resultados y de preparar un método y plan operativo. A tal fin, se han identificado explícitamente puntos de investigación necesaria. El OTEP aportó fondos a la RSPB y la Universidad de Ciudad del Cabo para encarar los dos primeros elementos de esta investigación, que comenzará en septiembre del 2008.

1. Desarrollar y probar cebos envenenados que resultan óptimos para las poblaciones de ratones en invierno en las islas subantárticas.
2. Investigar si al esparcir cebos aéreos en la isla Gough habría cebos envenenados en el área de cuevas de todos los ratones, o si algunos bien podrían vivir siempre en cuevas y, en consecuencia, no encontrar los cebos en la superficie.

Un consultor de la RSPB visitó la isla Tristan en marzo del 2008 para analizar con el gobierno y los habitantes los resultados y las recomendaciones de los estudios de viabilidad y planes operativos para erradicación de roedores. El municipio decidió no aplicar planes de erradicación de roedores en Tristan da Cunha principalmente por la seguridad de la población y los animales, pero apoyó la erradicación del ratón común en la isla Gough.

1.3 Informe sobre dispensa de las prohibiciones relativas a sacar o dañar los albatros y petreles	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	1.1.2	III (3)	

Islas Malvinas

No se concedieron dispensas. Se envió, con permiso para investigación, una cantidad de Albatros de Ceja Negra víctimas de captura secundaria de barcos de pesca a diversos institutos y museos europeos con fines de investigación e instrucción. También se autorizó la exportación de un huevo (vacío) de ese albatros, con permiso de investigación, a un museo de Suiza con fines educativos.

No se concedieron más dispensas en otros territorios de ultramar.

1.4 Uso y Comercio	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	1.1.1, 1.1.2	III (3)	

No se registraron instancias en ninguno de los territorios de ultramar.

1.5 Estrategias de conservación/ planes de acción para especies o grupos de especies	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	1.1.3		

Plan de acción para aplicación del ACAP en el RU

Después del taller internacional realizado en las Islas Malvinas en marzo del 2006 con el objeto de analizar las prioridades de conservación de albatros y petreles en el Atlántico Sur (véase el informe anterior), se publicó un informe que subraya las prioridades de gestión y conservación de esas especies en tierra y agua en los territorios del Atlántico Sur y sus inmediaciones (Falklands Conservation 2006). Contiene asesoramiento y prioridades respecto de las principales tareas y acciones necesarias para mejorar la conservación de albatros y petreles en el Atlántico Sur, y establece una relación directa con los requisitos del ACAP que forman parte del Acuerdo, el Plan de Acción (PA) y las medidas acordadas por la Reunión de las Partes (RdP). El taller e informe trataban expresamente las prioridades y acciones para las Islas Malvinas, Islas Georgias del Sur, el TAB y el archipiélago Tristan da Cunha.

Una de las recomendaciones del informe era el nombramiento de un coordinador del ACAP para los Territorios Británicos del Atlántico Sur, con asiento en las Islas Malvinas durante un período inicial de tres años. Para cubrir el cargo, las siguientes entidades aportaron fondos: Defra (a través del ACAP), el GIGSS, el OTEP, el TAB, el Comité Conjunto de Conservación de la Naturaleza (CCCN) y el Gobierno de las Islas Malvinas. Anton Wolfaardt fue contratado por el CCCN a instancias del anuncio, y empezó a trabajar el 3 de marzo del 2008. El contrato tiene una duración de tres años, y encargará de coordinar las actividades entre los Territorios Británicos del Atlántico Sur y el RU en cuanto a la aplicación del ACAP, con lo que se facilitará el cumplimiento de las obligaciones del Acuerdo.

Islas Malvinas

Hacia fines del 2007, se revisaron formalmente las tareas asignadas en los procedimientos del taller para las Islas Malvinas y los resultados se incluyen en su informe de implementación. En síntesis, se observaron avances en todas las tareas domésticas, con importante progreso en las tareas de alta prioridad. Merece especial mención el progreso logrado en estas tareas prioritarias:

- Mitigación de la captura secundaria por pesquerías.
- Continua implementación de estudios demográficos del Albatros de Ceja Negra en New Island por *New Island Conservation Trust*.
- Rastreo satelital de Albatros de Ceja Negra jóvenes de la isla Steeple Jason por Falklands Conservation.
- El nombramiento del coordinador de los Territorios Británicos de Ultramar en el Atlántico Sur (ver arriba).

Las Islas Malvinas revisaron áreas destacadas que requerían mejoras, como diálogo fluido entre el Gobierno de las Islas Malvinas y los terratenientes del ACAP (propietarios de sitios donde se reproducen las especies del ACAP) respecto de la protección y gestión de los sitios, el desarrollo de planes de gestión y guías de sitios, y la mejora de la bioseguridad.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

En el año 2000 se publicó por primera vez un Plan de Gestión Ambiental (EMP) para las IGSS, con amplia información básica sobre las islas y estrategias de conservación y gestión, que fue objeto de revisión. El plan actual ('Isla Georgia del Sur: Plan para el progreso. Gestión del medio ambiente. 2006-2010') no debe reemplazar la versión del año 2000 sino complementarla, y abarca el período de cinco años 2006-2010 (Pasteur y Walton 2006). Los dos documentos establecen con claridad el compromiso de conservación de la flora y fauna autóctonas, de las asociaciones ecológicas y del ambiente natural de la isla en la mayor medida posible.

BirdLife International terminó una evaluación PAI-Aves Marinas (en representación del GIGSS) de la captura secundaria de aves marinas relacionada con las pesquerías de bacalao de profundidad patagónico o *Dissostichus eleginoides*, draco rayado o *Champocephalus gunnari* y krill antártico o *Euphausia superba* en las IGSS, para informar al GIGSS si se necesita crear un PAN-Aves Marinas para el área. Esta evaluación confirma lo observado anteriormente: que la captura secundaria de aves marinas por las tres pesquerías es insignificante, y, en el caso del bacalao de profundidad, se debe a la puesta en práctica de un conjunto de medidas de gestión, especialmente las Medidas de Gestión de la CCRVMA y, por lo tanto, que no se requiere un PAN-Aves Marinas para estas tres pesquerías. Al mismo tiempo, el informe incluye varias recomendaciones para mantener y reducir aun más el bajo grado de captura secundaria de aves marinas, y para mejorar la gestión general de las pesquerías. Resalta el hecho de que la reducción de la captura secundaria de aves marinas en la pesquería del bacalao de profundidad en las Georgias del Sur constituye un modelo de las mejores medidas prácticas en la gestión respectiva para otras pesquerías y gestiones.

Tristan da Cunha

Para elaborar un Plan de Acción para la Biodiversidad de Tristan da Cunha (2006-2010), se trabajó con la comunidad para aumentar su control, propiedad y participación en la implementación de la Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB). Se puso el énfasis en capacitar a sus habitantes y, sobre todo, en profundizar su preparación para las tareas de campo. El resultado más importante ha sido un plan de biodiversidad que contiene protocolos de seguimiento de especies claves de aves. El Plan de Acción de Biodiversidad enmarca y prioriza las medidas sobre la biodiversidad en el período 2006-2010. Aún es necesario revisar el progreso en la implementación, pero ya están en curso las medidas para cumplir el cuarto y el quinto objetivo; 4: *Reducción o eliminación del impacto de especies exóticas*, 5: *Mayor uso y gestión sostenidos del ambiente marítimo*.

1.6 Medidas de emergencia	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	1.2	VIII (11) e)	

No se han autorizado medidas de emergencia para ninguno de los Territorios de Ultramar.

1.7 Esquemas de restablecimiento	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	1.3		

No se aplicaron esquemas de restablecimiento.

1.8 Otros proyectos de conservación de las especies del ACAP	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo

Todas las medidas se trasladaron a otras secciones.

2. Conservación del Hábitat

2.1 Medidas (instrumentos y acciones jurídicas y normativas) para implementar la protección y gestión de los sitios de reproducción y la restauración del hábitat	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	2.1	3	III (1) a)

Islas Malvinas

El Gobierno de las Islas Malvinas está en proceso de adopción de una estrategia de biodiversidad con el objeto de restaurar e incrementar las especies y los hábitat claves en las Islas Malvinas. Los planes de acción sobre especies y hábitat se confeccionarán y adoptarán sobre la base de esta estrategia. La revisión del 2007 se convirtió en el *Falklands Albatross and Petrels Species Action Plan*, o Plan de acción para la especies de albatros y petreles en las Islas Malvinas, adoptado por el Consejo Ejecutivo en enero del 2008. Véase también la sección 1.2 sobre estrategias y medidas de bioseguridad.

La normativa sobre evaluación del impacto ambiental forma parte del la Ordenanza de Planificación, que extiende el espacio marítimo a 12 millas náuticas. En general, no se otorgarían permisos para desarrollos terrestres y marítimos que tuvieran efectos adversos de importancia en las especies protegidas y sus hábitat. En otros casos, se pueden imponer condiciones para (i) asegurar la supervivencia de los miembros de las especies, o (ii) reducir a un mínimo aceptable las perturbaciones a los miembros de las especies, o ambas. Al considerar las propuestas, es esencial que se aborden de manera adecuada los posibles efectos sobre las especies y sus hábitat. Este aspecto es especialmente importante en el caso de especies protegidas por la ley (Ordenanza sobre Conservación de Flora y Fauna Silvestre de 1999). El objetivo es asegurar que las especies más importantes estén protegidas del desarrollo no sostenible. El análisis de propuestas para desarrollo o utilización de tierras reflejará las obligaciones contenidas en la Carta Ambiental de Islas Malvinas-RU y la Estrategia de Biodiversidad. Las propuestas que generen inquietudes ambientales relacionadas con hábitat o especies de importancia reconocida deberán acompañarse de una declaración de impacto ambiental.

Muchos de los sitios de reproducción importantes de las especies del ACAP son privados y no han sido designados áreas protegidas; por lo tanto, aunque esas especies aún estén bajo el amparo de la Ordenanza sobre Conservación de Flora y Fauna Silvestre de 1999 y sus enmiendas, los objetivos de la gestión de conservación se logran con más éxito tratando de que los terratenientes comprendan la necesidad de gestión de los sitios y logrando apoyo voluntario para las recomendaciones al respecto, como la gestión del pastoreo.

La organización *New Island Conservation Trust* compiló un plan de gestión para la isla, publicado en el año 2007 (Strange 2007), con aportes del OTEP. Es un plan amplio que incluye datos históricos y contextuales así como visión, estrategias y políticas de conservación a largo plazo de la isla y su flora y fauna silvestre, en la que hay dos especies de la lista del ACAP.

Falklands Conservation recibió aportes del OTEP para el Plan de Gestión para las islas Steeple Jason y Grand Jason en el ámbito del Área de Importancia para las Aves (IBA) de Jason Islands, en representación de la Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre, y en asociación con ella, la propietaria de las islas. El plan dispondrá la gestión de conservación de la colonia de Albatros de Ceja Negra más grande del mundo y de colonias significativas de Petreles Gigantes Antárticos. Otras seis especies amenazadas o vulnerables en todo el mundo se reproducen en estas islas, además de las dos especies mencionadas pertenecientes a la lista del ACAP. El plan revisará datos biológicos conocidos, evaluará las amenazas ambientales y recomendará métodos de mitigación y tareas de gestión para minimizar las amenazas e incrementar la biodiversidad de las dos islas, especialmente de las aves marinas. Establecerá sistemas de seguimiento de especies claves e identificación de prioridades de investigación. Tratará las obligaciones del sitio impuestas por el ACAP a los terratenientes y la manera en que ayudarán al cumplimiento de las obligaciones generales del Gobierno de las Islas Malvinas y el RU (el GSM). Creará un marco que posibilite dar diversos usos sostenibles a las islas Steeple y Grand Jason con fines de conservación, investigación, educación y ecoturismo preservando al mismo tiempo la biodiversidad y los procesos ecológicos.

Falklands Conservation también concluyó un plan de gestión para la isla Kidney (con Petreles de Mentón Blanco reproductores), que fue revisado por el Gobierno de las Islas Malvinas y tiene fecha de adopción en un plazo de seis meses. El Gobierno de las Islas Malvinas está en proceso de terminar un plan de gestión para la isla Sea Lion (que tiene Petreles Gigantes Antárticos reproductores) en colaboración con los locatarios de Sea Lion Lodge, sobre la base del plan original de Falklands Conservation. La adopción formal de este plan también está prevista para los próximos seis meses. Estos planes de gestión crearán un marco para las actividades de gestión de conservación en estas colonias reproductoras y el Departamento de Planificación Ambiental del Gobierno de las Islas Malvinas visitó la mayoría de los sitios del ACAP como parte de su obligación de control de actividades autorizadas con relación a investigación y acceso por barcos cruceros, pero estas inspecciones son *ad hoc*. Durante el 2007/8 el personal del departamento visitó las islas Barren, New, Governor, Kidney y Steeple Jason. El Gobierno de las Islas Malvinas aportó £2000 para la construcción de un nuevo embarcadero en la isla Barren para facilitar

el acceso seguro y minimizar las molestias provocadas por los turistas de los cruceros (también para el Petrel Gigante Antártico).

Los bomberos del Gobierno de las Islas Malvinas actualmente (abril 2008) luchan para apagar un incendio en la isla Dyke producido por un rayo. El Petrel Gigante Antártico se reproduce en la isla Dyke, pero el fuego no está cerca del área (que actualmente no tiene actividad reproductora) ni avanza en esa dirección.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Al EMP actualizado (véase 1.5) se agrega la revisión de la legislación actual para las IGSS por el GIGSS, que se traducirá en un marco legislativo integrado y amplio para las islas, y tratará la gestión de conservación en general en forma holística. Todas las políticas de gestión de conservación referidas a protección de sitios, bioseguridad, gestión de visitantes y contaminación por visitantes estarán incorporadas a la legislación revisada, cuya adopción formal se prevé el año próximo, después de la aprobación por el FCO.

El GIGSS investiga la viabilidad de zonas de exclusión para la foca de piel como herramienta de gestión y para informar las políticas de gestión.

Tristan da Cunha

La Ordenanza sobre la Conservación de Organismos Autóctonos y Hábitat Naturales (en Tristan da Cunha) se promulgó en febrero del 2006, y permitió que la ratificación del ACAP por el RU se extendiera a Tristan da Cunha el 13 de abril del 2006.

John Cooper (*Core Initiatives*) está redactando la documentación para que el RU presente la nominación de las Reservas Naturales de las islas Gough e Inaccessible como humedales Ramsar. El OTEP aporta fondos a través del gobierno de Tristan, y la presencia de las especies del ACAP es parte del motivo.

Los planes de gestión para las islas están en orden, y hay uno para la isla Nightingale en manos de James Glass (ARND, Tristan). Se prevé terminar el último plan en el 2008. El plan de gestión para la isla Gough data de 1994 y, como tal, es anterior al descubrimiento del problema de los ratones. Se encargó la revisión del programa, pero aun no está en curso.

2.2 Administración sostenible de los recursos de vida marina que alimentan a albatros y petreles	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	2.3.1 a)		

Islas Malvinas

La conservación de los recursos de pesquería sostenibles mediante una gestión eficiente es un objetivo primario del Gobierno de las Islas Malvinas, por lo que las actividades pesqueras en las islas son objeto de estricta regulación y gestión. Si bien las necesidades de las especies del ACAP no se consideran en forma particular, la Ordenanza (de Conservación y Gestión) de Pesquerías del 2005 tiene el claro objetivo de que la explotación de los

recursos de las pesquerías y las actividades afines se realicen teniendo en cuenta el impacto en las especies que no son no metas y la sostenibilidad del medio ambiente marítimo a largo plazo. Las zonas de conservación de las Islas Malvinas tienen una gran riqueza pesquera, especialmente dos especies de calamar, *Illex argentines* y *Loligo gahi*, y una cantidad de peces de aleta. Los informes diarios permiten evaluar las dos especies de calamar en tiempo real por modelos de agotamiento, y se hacen censos previos a la selección del *Loligo* antes de cada temporada. Si no se cumplen los objetivos de conservación respecto de *Illex* y *Loligo*, las pesquerías se clausuran prematuramente. Las especies de peces de aleta se controlan día a día, se evalúan una vez al año y se recomiendan los límites de captura para mantener los cardúmenes.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

La pesca en las aguas de las Georgias del Sur adopta las medidas establecidas por la CCRVMA como parámetro básico. La pesquería del bacalao de profundidad tiene la certificación del *Marine Stewardship Council (MSC)* [organización mundial para la certificación de pesquerías naturales], como pesquería gestionada y sostenible. La CCRVMA prevé la designación de áreas de gestión del krill para la subárea 48.3, y el GIGSS prevé la contratación de un científico especialista en grandes depredadores con asiento en King Edward Point para controlar el sistema forrajero de los grandes depredadores, particularmente en el espacio oriental de la subárea 48.3, para complementar la tarea realizada por BAS en el área occidental. Este trabajo constituirá un aporte a la información de gestión de pesquerías en el área.

Tristan da Cunha

En la actualidad se está implementando un proyecto de iniciativa darwiniano, **Posibilidad de los habitantes de Tristan da Cunha de extender la CDB al ambiente marítimo (2007 – 2009)**. Con el reconocimiento de que la economía de Tristan depende casi totalmente de la pesca, el objetivo del proyecto es tomar como base los logros del Plan de Acción para la Biodiversidad, con conocimientos suficientes del ambiente marítimo, por los habitantes de la isla, que les permitan desarrollar una gestión sostenible. El reciente accidente de la plataforma petrolera en las aguas de Tristan resalta la urgencia de este trabajo.

2.3 Gestión y protección de áreas marítimas importantes para albatros y petreles	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	2.3.2, 2.3.3	4	

Islas Malvinas

Es necesario realizar evaluaciones de impacto ambiental de los trabajos en las áreas marítimas que podrían tener efectos negativos importantes en especies protegidas o sus hábitat. La Estrategia de Biodiversidad en su fase preliminar (véase 2.1) se aplica a las zonas marítimas.

El *Shallow Marine Surveys Group* [grupo que realiza censos marinos en aguas superficiales], en asociación con Falklands Conservation y el Gobierno de las Islas Malvinas, recientemente tuvo aportes económicos del OTEP para la recolección de datos de referencia en las aguas marítimas superficiales de las Islas Malvinas con el objeto, entre otros, de colaborar en la información al FIG sobre decisiones y políticas de gestión apropiadas en la zona costera y litoral. Si bien el proyecto es específico para el entorno costero y litoral, investigará la importancia de las áreas de tránsito y mantenimiento para aves marinas reproductoras, especialmente las áreas adyacentes a los sitios de reproducción de aves marinas (lo que incluye las especies del ACAP), y considerará la designación y gestión de las Áreas Marinas Protegidas.

Todos los datos de rastreo de las especies del ACAP de las Islas Malvinas (véase 4 más adelante) están en la Base de Datos Mundial de Rastreo de *Procellariiformes*, coordinada por BirdLife International.

Falklands Conservation, BAS y el Gobierno de las Islas Malvinas están conversando con varias organizaciones sobre las probabilidades y el financiamiento de un proyecto de investigación de tres años de duración para identificar áreas claves de aves marinas en alta mar (lo que incluye las especies del ACAP) y su representatividad. Incluirá modernas técnicas espaciales de modelos y aprovechará los datos de rastreo actuales de los albatros y petreles de las Islas Malvinas y las Georgias del Sur y los de distribución en alta mar, y una cantidad de variables bióticas y abióticas aclaratorias para comprender las bases de la distribución de aves marinas en alta mar.

Un estudiante de nivel Master comenzó a desarrollar un sub-componente del proyecto a partir de la observación de la conducta de forrajeo de pingüinos y Albatros de Ceja Negra en áreas costeras, con financiamiento de cinco compañías petroleras comprometidas con las Islas Malvinas, el Gobierno de las Islas Malvinas y la Falklands Conservation.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Se crearon tres nuevas MBA (2007/8), aunque no específicamente para la protección de albatros y petreles:

1. la zona occidental de las Rocas Cormorán
2. la zona noreste de las Georgias del Sur
3. la zona comprendida entre el área continental de las Georgias del Sur y Rocas Cormorán

El objetivo principal es proteger las especies y comunidades bénticas, pero los beneficios pueden ser más amplios y abarcar otras especies.

Todos los datos de rastreo procesados (en temporadas de reproducción y fuera de ella) respecto de las especies del ACAP (véase 4 más adelante) de las Georgias del Sur fueron enviados por BAS a la Base de Datos Mundial de Rastreo de *Procellariiformes*, coordinada por BirdLife International.

3. Gestión de las Actividades Humanas

3.1 Informe sobre comunicaciones de impacto ambiental relacionadas con albatros y petreles	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	3.1		

Islas Malvinas

En el 2005 se realizó una EIA para perforaciones petroleras exploratorias en la Cuenca de Malvinas, que analizó la ubicación de los sitios de reproducción y forrajeo para informar la posición exacta de instalaciones y rutas de acceso terrestres y acuáticas para viajar por aire y tierra. No se consideró necesario tomar otras medidas de mitigación, y se realizarán más EIA en las áreas de exploración no evaluadas al sudeste y sur.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

El informe anterior indicaba que se estaba realizando un EIA inicial de conformidad con el protocolo del Tratado Antártico para evaluar el impacto de una pasarela en la isla Prion. El objetivo de construir la pasarela es proteger el ambiente y controlar el impacto producido por los visitantes en la flora y fauna local, como el Albatros Errante, el Petrel Gigante Antártico y el petrel de madriguera reproductores. La EIA se terminó, y resalta los problemas, identifica las medidas que hay que tomar para reducir impactos, y pauta la aplicación del plan. La pasarela se construyó (se terminó en marzo del 2008) y se puede usar a partir de la temporada turística 2008/9. Si bien la parte principal está completa, no abarca el acceso a la playa. Terminar el sector de playa puede ser un proyecto futuro, sujeto a la obtención de financiamiento. Los visitantes deberán permanecer en la pasarela. El GIGSS también financia censos anuales para controlar el impacto de la pasarela (véase 3.5 más adelante).

Tristan da Cunha

Durante el período del informe hubo una instancia que requirió una EIA; la EIA se realizó por la reconstrucción del área portuaria de Calshot, y no detectaron riesgos importantes para las especies del ACAP; se estudiaron y gestionaron los riesgos ambientales generales (por ej., la introducción de nuevas especies invasoras) mediante inspecciones y negociaciones con el Ministerio de Defensa, que estaba a cargo de las tareas. El trabajo empezó en febrero/marzo del 2008.

3.2 Medidas para reducir o eliminar la mortalidad incidental en pesquerías	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	3.2	6	

Islas Malvinas – pesca de palangre

En marzo del 2004 las Islas Malvinas aprobaron un Plan Nacional de Acción para Reducir la Captura Secundaria de Aves Marinas en la pesquería de palangre (FI PAN-Aves Marinas) con el fin de reducir la mortalidad a menos de 0,01 aves/1000 anzuelos para el 2004/5, y a 0,002 aves/1000 anzuelos para el 2006/7 (véase el informe anterior). La flota palangrera de las Islas Malvinas cumplió el objetivo para el 2004/5 en el período 2002/3 combinando presencia prolongada de observadores, diseño y uso adecuado de líneas espantapájaros, regímenes de pesaje de líneas apropiados, descongelación de cebos, administración de despojos y uso de cortinas espantapájaros sobre la escotilla de arrastre. El Gobierno de las Islas Malvinas emplea dos observadores para controlar la mortalidad de aves marinas y mantener en los pescadores una clara conciencia de la captura secundaria y las medidas de mitigación.

La mortalidad estimada para el período 2006/7 fue de 0,0034 aves cada 1000 anzuelos, cifra que supera el objetivo establecido por el PAN-Aves Marinas de las Islas Malvinas (0,002 aves cada 1000 anzuelos). Sin embargo, parece que la cifra del período 2006/7 es suficiente para considerarla resultado positivo del programa de mitigación en curso. El objetivo continúa siendo mantener la mortalidad por debajo de 0,002 aves cada 1000 anzuelos. El PAN-Aves Marinas de las Islas Malvinas se revisará en el 2008, y el Departamento de Pesca de las Islas Malvinas (FIFD) se encargará de redactar la versión revisada.

La investigación sobre trampas con cebos como alternativa de los anzuelos no se detuvo, y arrojó buenos resultados en un ensayo realizado en el 2007. Aún queda por dilucidar las diferencias entre este aparejo y el método de palangre tradicional a mayor profundidad y en las corrientes fuertes que predominan en las Islas Malvinas. Los barcos palangreros de las Islas Malvinas también ensayan un sistema denominado 'cachaltera' o 'paraguas', diseñado primordialmente para reducir el impacto de la ballena (que arrastra a los peces fuera de la línea), pero también puede reducir la captura secundaria de aves marinas a medida que aumenta la velocidad de hundimiento (según ensayos realizados en Chile). Información anecdótica indica que es más eficaz para la captura del bacalao de profundidad patagónico en las Islas Malvinas, pero los ensayos seguirán más tiempo.

Islas Malvinas – pesca de arrastre

El Plan Nacional de Acción de las Islas Malvinas para Reducir la Captura Secundaria de Aves Marinas en la pesquería de arrastre (PAN–Pesquería de arrastre de las Islas Malvinas) es menos prescriptivo que el PAN-Aves Marinas de las Islas Malvinas para la pesquería de palangre en cuanto al nivel de captura secundaria. Según investigaciones y seguimientos previos, las líneas espantapájaros fueron las medidas de mitigación más eficaces para disminuir la tasa de contacto con aves marinas y, por ende, la mortalidad. En consecuencia, en todas las pesquerías de arrastre de las Islas Malvinas progresaron la prueba y utilización de esas líneas. Se contrató un observador para controlar la mitigación de la captura secundaria durante el año 2008 (financiado por el Gobierno de las Islas Malvinas) y cuantificar la mortalidad en pesquerías de arrastre (junto con los datos de captura secundaria recogidos por ocho observadores de pesquerías del Gobierno de las Islas Malvinas; también colaborará en la nueva redacción del FI PAN-Pesquería de arrastre en el 2008.

Islas Malvinas – Directiva sobre anzuelo con plomada

La Directiva *Illex* de evaluación de anzuelo con plomada se publicó en el 2004 para brindar pautas de evaluación del alcance y tipo de captura secundaria de aves marinas en anzuelos con plomada para calamar (*Illex argentinus*) en aguas de las Islas Malvinas y la amplia plataforma patagónica. La Directiva sobre anzuelo con plomada fue evaluada por Falklands Conservation en el 2006/7. Las estimaciones de mortalidad confirmaron las observaciones anteriores, de que la mortalidad relacionada con esta pesquería es mínima. El problema de la mortalidad de aves marinas como consecuencia de los anzuelos con plomada es muy distinta de la mortalidad producida por las pesquerías de palangre y de arrastre; en el primer caso, lo problemático no es la actividad pesquera en sí misma sino las aves marinas consideradas metas deliberadamente. Por lo tanto, no existe captura secundaria en el verdadero sentido sino la intención de la tripulación de comer una alimentación proteica variada que la impulsa a cazar las aves en las líneas colocadas detrás del barco, con ese fin. Es por esta razón que los observadores no pueden cuantificar la mortalidad con precisión (a menos que estén en cada barco): es obvio que la tripulación reprime esta actividad en presencia del observador. El FIFD se ha comprometido a actuar ante cada sospecha de caza de aves marinas durante el control de las trampas (ej., si el aparejo flotante se colocó a popa o se encuentran plumas o partes de cuerpos a bordo). Hay gran variación en las estimaciones de aves muertas de esta manera, y ciertamente es un problema que requiere más investigación y atención.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Se aplican y cumplen estrictamente las medidas de conservación de la CCRVMA. Los observadores están presentes en todos los barcos de palangre y arrastreros para pesca de peces de aleta, con menos seguimiento de la pesca de krill. La reciente evaluación PAI-Aves Marinas (véase 1.5) a cargo de BirdLife para el GIGSS confirmó que la mortalidad de todas las aves marinas, incluidas las especies del ACAP, se mantiene en niveles mínimos en las pesquerías de las IGSS.

Tristan da Cunha

Aproximadamente el 70% de los barcos pesqueros autorizados que operan en la ZEE de Tristan tiene observadores. En los barcos pesqueros de langosta no hay observadores permanentes, pero el impacto de esta pesquería (que está a cargo de un concesionario) es relativamente bajo para las especies del ACAP. Solo un pesquero de palangre autorizado para pescar pescado blanco puede operar por vez durante el año. El número de licencias para barcos palangreros para pescar atún es ilimitado porque su permanencia es breve mientras persigue al atún en la ZEE de Tristan. Los barcos palangreros no tienen autorización para pescar dentro de las 50 millas náuticas de Tristan da Cunha y las islas Nightingale, Inaccessible o Gough. Se toman todas las precauciones para evitar la mortalidad de aves y mamíferos por medio de medidas de mitigación, como el calado nocturno y líneas de serpiente. Todos los casos de mortalidad de aves se deben registrar en el diario de navegación.

Desde que el Departamento de Agricultura y Recursos Naturales regresó del taller del ACAP realizado en las Islas Malvinas en marzo del 2006, se han puesto en práctica otras medidas de mitigación. La mortalidad de aves marinas se redujo gracias al mejor pesaje de líneas y al uso de líneas de serpiente. Es necesario profundizar el análisis de los datos de esta captura secundaria. Había problemas para mantener a los observadores de Tristan en los barcos durante el período de pesca, los barcos debían regresar a la isla para cambiar de observador, y esto era un problema para la pesca. En vista de ello, la gobernación de la isla celebró un acuerdo de entendimiento con CAPFISH (Sudáfrica) para llevar observadores de CAPFISH en los barcos palangreros que operaran fuera de Ciudad del Cabo y pescaran en las ZEE de Tristan si no había observadores de Tristan dispuestos a ir.

3.3 Medidas para combatir la actividad pesquera ilegal, no regulada y no declarada (IUU)	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	3.2 4	6	

Islas Malvinas

El control de las 200 millas náuticas de las Islas Malvinas durante todo el año está en manos de un barco de protección pesquera con un funcionario de pesquerías y una aeronave. La actividad IUU en esta zona es muy baja. Como consecuencia, gran parte de los esfuerzos de protección pesquera se concentran en garantizar que todos los barcos cumplan los requisitos pertinentes.

Todas las pesquerías autorizadas tienen que cumplir medidas de mitigación de la captura secundaria, como pesaje de líneas y uso de líneas de serpentina por palangreros y arrastreros. El FIFD contrata dos observadores para barcos palangreros, que dedican el 60% del tiempo a las medidas de mitigación, y ocho para las flotas restantes, que les dedican el 5-10% del tiempo. Si bien hay dos observadores para los dos barcos palangreros, hay solamente entre 8 y 20 barcos arrastreros y 100 con anzuelos con plomada para calamar al mismo tiempo. La baja cobertura de observación en los arrastreros hizo que el Gobierno de las Islas Malvinas destinara fondos a la contratación de un observador más para esa flota, que quedó bajo las órdenes de Falklands Conservation.

Los barcos registrados en las Islas Malvinas que pescan fuera de sus aguas también pueden estar obligados a llevar un observador de las islas; esto es lo que sucedió a un palangrero en el 2007.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Una embarcación de protección de pesca dedicada patrulla las aguas durante todo el año. Asimismo, se ha utilizado más de un método alternativo de tele-observación, cuyos detalles no se han publicado por motivos obvios. Durante el período del informe no se detectaron actividades pesqueras ilegales.

Tristan da Cunha

En Tristan da Cunha son escasos los recursos para prevenir la pesca IUU. El bote patrullero cubre 150 millas náuticas, lo que significa que puede patrullar solamente un área de 75 millas desde el puerto. Las montañas marinas del archipiélago donde supuestamente se realiza la pesca IUU no se pueden patrullar. A partir de la disminución del número de barcos, especialmente para atún, que solicitan licencias de pesca, se supone que la pesca IUU no solo sigue existiendo sino que posiblemente se haya incrementado en Tristan. Hace un tiempo se recibían hasta seis solicitudes de licencia por año, pero durante el período del informe, el número anual de barcos solicitantes se redujo a uno o ninguno. La grúa principal de la isla está rota; en consecuencia, no se puede botar el bote patrulla de las pesquerías mientras no se instale otra grúa, y no se prevé hacerlo hasta dentro de un año.

3.4 Medidas para minimizar la emisión de contaminantes y acumulación de desechos marinos (con referencia al Convenio Internacional para prevenir la contaminación proveniente de barcos (MARPOL))	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	2.3.1 b), 3.3		

Islas Malvinas

Los barcos pesqueros deben cumplir las normas MARPOL, y ese cumplimiento es controlado por observadores y funcionarios de pesquerías. Los riesgos de los contaminantes y desechos marinos se informan a los capitanes de los barcos pesqueros mediante un resumen de cumplimiento obligatorio. A pesar de ello, los observadores con frecuencia informan una gestión deficiente en algunos barcos, y se observa gran cantidad de desechos de pesca en las playas de las Islas Malvinas.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Los barcos pesqueros deben cumplir las normas de la CCRVMA y MARPOL, y ese cumplimiento es controlado en forma conjunta por observadores de la CCRVMA, empleados pesqueros de las Georgias del Sur y funcionarios del GIGSS. Este último está investigando la posibilidad de limitar el transporte y uso de combustible pesado en las aguas de las IGSS, y en qué medida se podría incorporar esta restricción a la revisión de las normas. Se ha limitado a 500 el número de pasajeros permitido a bordo de los barcos que visitan las IGSS para limitar el tamaño de los barcos que navegan por sus aguas y, en consecuencia, el alcance y la gravedad de posibles impactos en caso de accidente.

3.5 Medidas para minimizar las molestias en hábitat marinos y terrestres	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	3.4		

Islas Malvinas

Como se señala en 2.1, muchos de los sitios de reproducción de las especies del ACAP son privados, y las medidas necesarias para minimizar las molestias a esas especies (y a otras) deben comprender comunicación y compromiso edificantes con los propietarios, la industria y diversos departamentos de gobierno.

La investigación en las Islas Malvinas exige un permiso otorgado por el Departamento de Planificación Ambiental del Gobierno de las Islas Malvinas. El solicitante debe presentar especificaciones de la investigación relacionadas con el aspecto ético para su aprobación por el Comité de Medio Ambiente. También se debe tener autorización del terrateniente. El Gobierno de las Islas Malvinas solo otorga permisos de visitante para ingresar a los terrenos del gobierno cuando existen claros beneficios científicos o educativos, y las condiciones del permiso son estrictas y concuerdan con los criterios de la Asociación Internacional de Agencias de Viajes que operan en la Antártida (IAATO). Todos los terratenientes aplican el Código Rural de las Islas Malvinas, que impone una distancia de aproximación mínima de 6m. Se solicita a los terratenientes que tienen petreles gigantes que hagan cumplir la distancia de aproximación mínima de 200m para esa especie.

Todos los barcos crucero presentaron informes posteriores a las visitas (PVR) cuando desembarcaron fuera de Stanley durante las temporadas 2006/7 y 2007/8, y el Gobierno de las Islas Malvinas pidió un PVR a todos los visitantes a los terrenos del gobierno durante la temporada 2007/8. El PVR comprende, entre otras cosas, el número de pasajeros, la duración de la visita y los lugares visitados.

Se mejoró la infraestructura para el turismo en dos sitios de reproducción del Petrel Gigante Antártico: en uno se mantiene un mirador escondido (isla Sea Lion), y en el otro, un pequeño embarcadero para que bajen los pasajeros de los cruceros (isla Barren). Los nuevos terratenientes de Dunbar Farm obtuvieron financiamiento del programa SAIS (con fondos de la CE) para aislar la única colonia de Albatros de Ceja Negra del territorio continental de las Islas Malvinas. Se colocará durante el invierno del 2008.

Antes de la temporada de cruceros 2006/7, Roddy y Lily Napier y Michael Clarke construyeron un sendero panorámico con bordes de *bunch grass*, una gramínea perenne que forma grandes matas, en la isla West Point, con acceso para turistas y panorama de la colonia de Albatros de Ceja Negra en Devils Nose sin causar molestias a las aves que anidaban. Antes de la temporada de cruceros 2007/8, se imprimió y distribuyó a los pasajeros un folleto turístico con información y pautas de avistamiento de la vida silvestre. Las dos iniciativas fueron financiadas por el propietario con ayuda del Esquema de Subsidios para Conservación de Falklands Conservation.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Las visitas a las IGSS se controlan estrictamente; las visitas turísticas están reguladas por la IAATO; las expediciones a las islas son evaluadas por un panel asesor independiente antes de otorgar o denegar la autorización.

Durante la temporada turística 2004/5, se decidió clausurar la isla Albatros al turismo debido a las observaciones que causaban molestias. La isla estuvo cerrada al turismo durante el período del informe. Las visitas turísticas a las colonias de Albatros Errantes actualmente se limitan a las islas Prion y Cape Rosa, con control del acceso de turistas (véase 3.1). Además de la pasarela recién terminada, la isla Prion está clausurada temporalmente durante la temporada de reproducción de la foca de piel, desde fines de noviembre hasta principios de enero. Si bien se trata de minimizar las molestias a los animales reproductores, también minimizará las causadas al Albatros Errante de la isla Prion durante esta temporada, que coincide con la puesta de huevos y la incubación temprana. Si en el futuro se construye la sección de playa de la pasarela (lo que minimizaría las molestias causadas a la foca de piel en reproducción), el GIGSS podría considerar el permiso al turismo para visitar la isla Prion durante la estación reproductora de la foca de piel.

SGS (en gran parte, financiada por el GIGSS), pone en práctica un programa de seguimiento a largo plazo en las islas Albatros y Prion, en el que incluye el impacto causado por los visitantes (en Prion) y la foca de piel en las especies del ACAP.

El GIGSS está en proceso de crear planes y protocolos específicos –no genéricos- de gestión de visitas para cada sitio. Antes de esto, se creó un Código de Conducta para visitantes a Cape Rosa.

A la tripulación de cada buque de guerra que visita las islas con helicóptero, el GIGSS le entrega un resumen de vuelos de bajo nivel de alerta (con un mapa) para evitar las molestias causadas por los vuelos a las especies claves de aves.

Tristan da Cunha

Las visitas a las islas Tristan están estrictamente restringidas debido, principalmente, a la distancia y la peligrosidad de los mares que las rodean. Las islas reciben la visita de seis a ocho barcos por año, cada uno con menos de 500 pasajeros. Para desembarcar en la isla Gough y las demás islas exteriores se necesita un permiso de la isla Tristan. Los visitantes siempre van acompañados de un guía local o un experto de un crucero (con ocho visitantes como máximo por guía). El equipo local de conservación controla las especies del ACAP (Albatros de Pico Amarillo del Atlántico y Albatros Oscuro) en Tristan y Nightingale, y hay en

curso un proyecto de seguimiento a largo plazo del Albatros de Tristan en la isla Gough a cargo de investigadores de la Universidad de Ciudad del Cabo y la RSPB.

4. Investigación y seguimiento

4.1 Programas actuales de investigación sobre la conservación de albatros y petreles	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	4.1		

Islas Malvinas

El conteo de las poblaciones de Albatros de Ceja Negra y Petrel Gigante Antártico se terminó en 2006/7 en New Island, a cargo de New Island Conservation Trust, como parte de su programa anual de seguimiento. Un dato interesante es que la población de Albatros de Ceja Negra en New Island creció desde el comienzo del censo, en 1978, a diferencia de los resultados informados respecto de la isla Steeple Jason, a 70 millas al noroeste (véase más adelante). Falklands Conservation realiza seguimientos cíclicos cada cinco años mediante censos completos de toda la isla, y conteo anual de colonias representativas selectas año por medio. Los últimos censos de Albatros de Ceja Negra y Petrel Gigante Antártico se realizaron en el 2005/6 y 2004/5 respectivamente. Las poblaciones de Petrel Gigante Antártico en Sea Lion y Steeple Jason muestran crecimiento continuo, y la de Albatros de Ceja Negra en Steeple Jason se reduce.

Contactos: Ian Strange, New Island Conservation Trust; Nic Huin, Falklands Conservation.

Los censos aéreos de las colonias de Albatros de Ceja Negra en las Islas Malvinas se realizan desde 1964, y están a cargo de Ian Strange, de New Island Conservation Trust. Se realizaron censos en toda la isla en 1986 y en 2005/6. En breve se publicará un informe completo de este trabajo. Los resultados de los censos aéreos muestran crecimiento de la población total de Albatros de Ceja Negra en las Islas Malvinas, otra vez a diferencia de los resultados obtenidos por Falklands Conservation aplicando distintos métodos. Las diferencias entre los resultados indudablemente exigen más investigación (la evaluación de las diferencias se atribuye a métodos de censo, tiempo del estudio y otros factores posibles) para poder entenderlas y considerarlas factores en la planificación y puesta en práctica de futuros censos.

Contacto: Ian Strange, New Island Conservation Trust.

Se realizó un **seguimiento anual del tamaño y la tasa demográfica de la población de Albatros de Ceja Negra** en New Island (como parte de un estudio a largo plazo de dinámica poblacional y ecología de la reproducción que comenzó en el 2003), y se empezó en colonias selectas de Steeple Jason en noviembre del 2006, a cargo de Falklands Conservation. El objetivo de estos proyectos era determinar la tasa de supervivencia anual, monitorear el éxito reproductor, tendencias poblacionales y otros parámetros demográficos. El hecho de que haya más de un sitio de estudio en el que se haga seguimiento demográfico permitirá entender más la variabilidad espacial de los parámetros demográficos y otros factores, como la depredación y la enfermedad.

Contactos: Ian Strange, New Island Conservation Trust; Nic Huin, Falklands Conservation.

El rastreo satelital de Albatros de Ceja Negra jóvenes estuvo a cargo de Falklands Conservation, y se hizo con tres jóvenes de Steeple Jason, desde abril hasta agosto del 2007. Las tres aves mostraron rápida dispersión hacia las aguas de la plataforma brasilera. Estos datos se presentaron en el informe FISMP 2007, y se presentaron a BirdLife para ser incluidos en la Base de Datos Mundial de Procellariiformes.

Contacto: Nic Huin, Falklands Conservation.

El rastreo por GPS de Albatros de Ceja Negra adultos estuvo a cargo de la Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre con la colaboración de Falklands Conservation. Se colocaron unidades de GPS en dos ejemplares de Steeple Jason, en enero del 2008, para rastrearlos en sus viajes de forrajeo durante el primer período de crianza. Se trata de un estudio piloto para determinar la viabilidad del uso de estos dispositivos de GPS en este albatros.

Contactos: Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre, Nic Huin, Falklands Conservation.

El control de enfermedades aviarias en las Islas Malvinas se realizó en Steeple Jason como parte de un programa global de control de la gripe aviaria (GAINS). El trabajo realizado en las Islas Malvinas en el 2003 (Steeple Jason, Saunders Island, East Falklands) con Albatros de Ceja Negra, Pingüinos Gentoo, Pingüinos de Penacho Amarillo y Pingüinos de Magallanes mostraron que estas poblaciones están notablemente libres de exposición a enfermedades infecciosas, en comparación con trabajos similares realizados en la parte continental de Sudamérica. Esto indica que las poblaciones de las Islas Malvinas hasta el momento no han sufrido exposición a agentes infecciosos comunes de otros lugares, y pueden no tener antecedentes y ser muy sensibles a la introducción de estos organismos. Se realizó el seguimiento de Albatros de Ceja Negra y Pingüinos de Penacho Amarillo en enero del 2008 para agregar los datos de salud recogidos en el 2003 y controlar los datos sobre exposición a enfermedades durante este período de cinco años. Las muestras recolectadas se enviaron para realizar pruebas de serología para detectar diversas enfermedades infecciosas aviarias.

Contactos: Marcela Uhart, Sociedad de Conservación de la Vida Silvestre, Nic Huin, Falklands Conservation.

Se realizó una **investigación en pequeña escala para determinar las causas de muerte de crías de Albatros de Ceja Negra** en New Island, a cargo de un estudiante de nivel Master de la Universidad de Londres con la colaboración de New Island Conservation Trust. No se detectaron enfermedades en los 10 cadáveres analizados, pero la mayoría presentaba garrapatas externas (*Ixodes uriae*), lo que se considera un factor más de esas muertes.

Contactos: Paulo Catry, New Island Conservation Trust.

El Gobierno de las Islas Malvinas aportó £2000 para un estudio en colaboración a gran escala (20 sitios) sobre la genética poblacional del Petrel Gigante Subantártico y Antártico (véase más adelante). Uno de los resultados positivos del estudio es que se puede determinar la procedencia de las aves atrapadas en los barcos pesqueros, lo que permite entender más la distribución forrajera y el movimiento de las aves de determinadas colonias.

No obstante lo dicho, no existe un programa o plan de financiamiento para realizar análisis genéticos de rutina en muestras de aves víctimas de captura secundaria para determinar su procedencia, y esto marca la urgente necesidad de elaborar programas de pesquerías, programas de OROP y globales para fomentar la creación de un programa de recolección y prueba genética, y gestionar los fondos necesarios para su puesta en práctica.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Se realizaron **censos amplios** de Petrel Gigante Subantártico y Antártico y Petrel de Mentón Blanco en las **islas Georgias del Sur** durante el verano austral de 2005/6 y 2006/7. Se están analizando estos datos, y las cifras definitivas sobre el archipiélago deberían estar concluidas hacia la segunda mitad del 2008. En la isla Bird, y con el auspicio de BAS, se realiza el seguimiento de Albatros Errante, de Ceja Negra, de Cabeza Gris y Oscuro de Manto Claro, y de Petrel Gigante Subantártico y Antártico. También se hace el conteo anual de Albatros Errante, Oscuro de Manto Claro, y de Petrel Gigante Subantártico y Antártico en las islas Albatros y Prion.

Contactos: Sally Poncet, SGS; Richard Phillips, British Antarctic Survey (BAS); Tony Martin, BAS.

Se realizaron **estudios demográficos amplios en la isla Bird**, Georgias del Sur, de aves bandeadas para determinar las tasas de supervivencia de adultos y jóvenes, el éxito reproductivo individual y las tendencias poblacionales de **Albatros Errante, Albatros de Ceja Negra y de Cabeza Gris** (1975/6 a la fecha) y de **Petrel Gigante Subantártico y Antártico** (2000/1 a la fecha). Se realizó el **seguimiento de tendencias poblacionales y productividad de Albatros de Manto Claro** (2002/3 a la fecha).

Contacto: Richard Phillips, BAS.

Seguimiento de tendencias poblacionales (1998/9 a la fecha) y **productividad** (1998/9-2002/3, 2005/6 a la fecha) de **Albatros Errante en las islas Albatros y Prion**, Georgias del Sur.

Contacto: Sally Poncet, SGS.

Estudios permanentes de rastreo en la isla Bird, Georgias del Sur, de datos ecológicos de forrajeo (tasas de alimentación de crías, distribución marítima y actividad durante las estaciones reproductivas y no reproductivas, superposición con pesquerías) de **Albatros Errante, de Ceja Negra, de Cabeza Gris y de Manto Claro, Petrel Gigante Antártico y Subantártico y Petrel de Mentón Blanco** realizados por BAS.

Contacto: Richard Phillips, BAS.

Se establecieron **sitios de seguimiento de Petrel de Mentón Blanco** en Prion, Husvik, Corral Bay y Maiviken a cargo de SGS, en diciembre del 2006, y se controlaron en enero del 2008. El objetivo del proyecto es determinar las tendencias poblacionales y el éxito reproductor del Petrel de Mentón Blanco con y sin mamíferos (ratas y renos) introducidos. No existen datos ciertos sobre el financiamiento para el proyecto.

Contacto: Sally Poncet, SGS.

Tristan da Cunha

Se realizaron censos amplios de Albatros de Tristan reproductores en la isla Gough en 2007/8. Se contaron 1279 albatros en incubación en enero/febrero del 2007, y 1763 en enero del 2008. Estas cifras son comparables con las resultantes de los censos realizados con el mismo método, cuyos resultados fueron 2004 en el 2001, 1869 en el 2004, y 1366 en el 2006.

Contacto: John Cooper, Core Initiatives c/o Universidad de Ciudad del Cabo.

En el 2007/8 se siguieron los **estudios demográficos en pequeña escala de Albatros de Tristan en dos sub-colonias de la isla Gough**, cuyas primeras estimaciones del conteo de ejemplares en incubación en enero/febrero y de crías en septiembre del 2007 indican un éxito reproductor del 58% en el estudio de nidos, y del 33% en la totalidad de la isla, mucho más bajo que lo esperado para un albatros grande. Estas cifras bajas del 2007 resaltan el gran impacto de la depredación causado por la introducción del ratón común o *Mus musculus*.

Contactos: John Cooper, Core Initiatives c/o Universidad de Ciudad del Cabo.

En el 2007/8 se siguieron los **estudios demográficos en pequeña escala de Albatros de Pico amarillo del Atlántico en dos sub-colonias de la isla Gough**. Este estudio se realiza desde 1979 y sigue en la actualidad. Se bandearon con metal todas las crías de la colonia en marzo del 2007 y febrero del 2008. Se atraparon varias aves de edad conocida, no reproductoras, con banda metálica, en diciembre/enero del 2007/8 dentro y cerca de la colonia de estudio, y 31 de ellos se bandearon con color como parte del estudio a largo plazo, que ya va por el 26º año.

Contactos: John Cooper, Core Initiatives c/o Universidad de Ciudad del Cabo; Richard Cuthbert, RSPB.

Se realizó un **censo de Petrel Gigante Antártico en la isla Gough** en 2007/8. Se contaron 63 nidos con huevos en una colonia de Giant Petrel Valley en septiembre del 2007. En la misma colonia, se contaron 63 crías grandes con plumaje en enero del 2008, lo que representa un éxito reproductor del 57,1% (suponiendo que no se hubieran perdido más crías) – la primera estimación de éxito reproductor de la especie en la isla Gough, su sitio de reproducción más meridional.

Contacto: John Cooper, Core Initiatives c/o Universidad de Ciudad del Cabo; Richard Cuthbert, RSPB.

Se realizaron censos de muestras de Albatros de Pico amarillo del Atlántico en incubación en las islas Gough y Nightingale en el 2007. Si bien no contamos con los análisis formales todavía, los datos indican crecimiento de las poblaciones de Gough (aparentemente, motivado por el aumento de la supervivencia adulta) y Nightingale, donde las primeras estimaciones indican un aumento de aproximadamente 20% en el 2007 en el área de Ponds, en comparación con el censo anterior de 1999.

Contacto: Peter Ryan, Universidad de Ciudad del Cabo.

Se evaluaron los impactos en aves marinas de la introducción del ratón común en la isla Gough, en la tesis de doctorado de Ross Wanless, que se terminó en el 2007.

Contacto: Ross Wanless, Universidad de Ciudad del Cabo.

Otros proyectos

Se está realizando una **evaluación del impacto en aves marinas de las pesquerías de atún del Atlántico**, financiada en parte por Defra (WSSD Implementation Fund) y CSIRO (Hobart), en nombre del Grupo de Trabajo de Ecosistemas de la CICAA (Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico), a cargo de BAS, CSIRO (Hobart) y BirdLife International. El objetivo principal del estudio serán las especies del ACAP reproductoras de Georgias del Sur y Tristan da Cunha.

Contactos: Richard Phillips (BAS), Cleo Small (BirdLife International).

Un estudio en colaboración a gran escala (20 sitios) sobre la genética de la población (que incluye la aclaración del estatus específico de algunas poblaciones) de Petrel Gigante Antártico y Subantártico.

Contactos: Richard Phillips (BAS) y Peter Ryan (Universidad de Ciudad del Cabo).

Numerosas colaboraciones para colocar geo-localizadores de BAS con el fin de rastrear la **distribución no reproductora** de las especies del ACAP que se reproducen en sitios que están en la jurisdicción de otras Partes del ACAP.

Contacto: Richard Phillips BAS.

4.2 Programas de observadores para seguimiento de la captura secundaria de albatros y petreles por pesquerías	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	4.2	5.1	

Islas Malvinas

En las pesquerías de las Islas Malvinas trabajan nueve observadores científicos marítimos. Dos están asignados específicamente al seguimiento de la interacción de aves marinas con palangreros (en esas aguas operan solo dos barcos palangreros al mismo tiempo), y el resto, al análisis biológico de especies metas y de captura secundaria en las flotas de barcos arrastreros y con anzuelos con plomada. También deben observar las interacciones de aves marinas con los aparejos de arrastre, si el tiempo lo permite, e informar todas las muertes secundarias de aves marinas y mamíferos durante los viajes. De hecho, los observadores del FIFD controlan el arrastre para determinar la mortalidad cada cuatro días y hacer una estimación. El Programa de Albatros y Petreles (*APP de Falklands Conservation*) contrataron un observador de aves marinas durante el 2006/7 para investigar la mortalidad y seguir desarrollando dispositivos y medidas de mitigación. Falklands Conservation cuenta con aportes del Gobierno de las Islas Malvinas para continuar empleando un observador de barcos arrastreros dedicado durante un año (2008) para cuantificar la mortalidad y actualizar el programa PAN-Pesca de arrastre. Véanse también 3.2 y 3.3 más atrás.

Además, se destinaron observadores del Gobierno de las Islas Malvinas y la Falklands Conservation a un barco que realizaba pesquería de palangre exploratoria de abadejo en las aguas menos profundas de la plataforma.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Se destinan operadores que trabajan conforme a las normas de la CCRVMA a barcos palangreros y a todos los arrastreros de peces de aleta, con menos cobertura en las pesque-rías de arrastre de krill.

Tristan da Cunha

La implementación de un programa de seguimiento de la captura secundaria de aves marinas en pesquerías se ha visto impedida por la falta de recursos. Los observadores (véase 3.2.) son observadores de pesquerías, y aunque trabajen en barcos palangreros, dedican tiempo a observaciones de aves marinas y tareas de mitigación. En los barcos pesqueros de langosta no se implementa una cobertura total de observación, pero la captura secundaria de aves marinas no es un problema en estas pesquerías; algunas mueren por golpes en noches nubladas, pero esto se minimiza con mantenimiento adecuado de la iluminación de cubierta. Durante los últimos cuatro o cinco años no hubo barcos arrastreros con licencia en las aguas de Tristan.

5. Educación y toma de conciencia pública

5.1 Divulgación de información/capacitación para 'audiencias interesadas', ej., científicos, pescadores, organismos de conservacionistas y tomadores de decisiones	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	6.1		

Islas Malvinas

Falklands Conservation considera que la educación y la toma de conciencia constituyen uno de los objetivos prioritarios de la organización, y elabora material variado para la flota pesquera. Publica un boletín semestral, que se distribuye a compañías y barcos para mantenerlos actualizados en cuanto al APP de Falklands Conservation y a noticias y resultados recientes. También ofrece pautas genéricas de gestión de sitios y protección en diversas etapas del ciclo reproductivo.

Si bien no está particularmente dedicado a cuestiones del ACAP, el Departamento de Planificación Ambiental del Gobierno de las Islas Malvinas hace poco tiempo estableció un mecanismo de comunicación más eficaz con la comunidad rural de las Islas Malvinas, los propietarios de los sitios reproductores del ACAP, por medio de la Sociedad Rural Comercial [*Rural Business Association*]. Entre los planes hay un encuentro de terratenientes del ACAP durante la Semana del Campo 2008.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

El Plan de Gestión actualizado (Plan para el progreso 2006-2010) se publicó y distribuyó a diversos grupos especialistas, y está en el sitio web del GIGSS (www.sgisland.gs). El sitio se actualiza continuamente con datos, informes y hechos nuevos. El personal del GIGSS hace presentaciones anuales sobre políticas de gestión del turismo a la IAATO y celebran una reunión científica anual de pesquerías con representantes de la industria.

El sitio web de BAS (www.antarctica.ac.uk) contiene información general sobre las Georgias del Sur y Bird y actualizaciones de programas y resultados de investigaciones, que

aparecen periódicamente en los medios escritos del RU y en revistas científicas de perfil alto (véase el Anexo 2). SGS tiene un sitio web (www.southgeorgiasurveys.org) que contiene información sobre sus programas de investigación, con la tarea de seguimiento en las islas Albatros y Prion.

5.2 Divulgación de información al público	Referencia al Plan de Acción	Referencia al Programa de Trabajo del CA	Referencia al Acuerdo
	6.2		

Islas Malvinas

Penguin News resaltó el trabajo y los logros del ACAP en las Islas Malvinas en una serie de artículos en cinco partes entre septiembre del 2007 y enero del 2008. Es un periódico de difusión masiva en las Islas Malvinas, y generó mucho interés en el ACAP y, en términos generales, en la conservación de albatros y petreles.

La educación del medio ambiente es una cuestión prioritaria en las Islas Malvinas; los programas escolares de todos los niveles contienen temas de medio ambiente y vida silvestre. El grupo de observación de las Islas Malvinas [*Falklands Conservation Watch Group*], grupo de niños con interés en el medio ambiente, organiza una serie de actividades extracurriculares, entre ellas, visitas a los sitios reproductores del ACAP.

El albatros fue el tema principal de unidades de trabajo de escuelas secundarias, financiadas por el Gobierno de las Islas Malvinas para visitar las colonias en las islas Saunders durante las clases 5/6 y 8 del programa.

Recientemente se terminó un programa de dos años financiado por el OTEP y a cargo de Falklands Conservation para adaptar aspectos del programa del RU al sistema local, con información sobre albatros y petreles.

El problemático estado de la población del Albatros de Ceja Negra en las Islas Malvinas se puso de manifiesto en un documental de la BBC dentro de la serie *Saving Planet Earth*, y también se presentó en un documental de una hora realizado por Nigel Marven.

Islas Georgias del Sur y Sándwich del Sur

Los miembros del Islas Georgias del Sur y de Sándwich del Sur son entrevistados con frecuencia por la radio local de las Islas Malvinas respecto de iniciativas conservacionistas, temas relacionados con el ACAP, e información puntual cuando les piden. Recientemente se dio información sobre el impacto de los renos en el sistema ecológico terrestre de las Georgias del Sur para incluir en un artículo de Scientific American. Se han presentado varios artículos a periódicos conservacionistas, como UK Overseas Territories Conservation Forum Newsletter. Los sitios web del GIGSS, de BAS y SGS (véase más arriba) tienen un importante enfoque ambiental y se actualizan periódicamente. Los visitantes que pagan reciben un paquete con información sobre la conservación de las especies del ACAP y medidas de seguridad.

Los aspectos biológicos y la conservación de albatros en las Georgias del Sur fue el tema predominante del documental BBC4 sobre la visita de la balandrista internacional Dame Ellen Macarthur al lugar acompañada por Sally Poncet (SGS), que se transmitió en junio del 2007. El documental, de 60 minutos, mostró entrevistas con Sally Poncet, Ben Sullivan (BirdLife International) y científicos en la base BAS de la isla Bird.

Tristan da Cunha

El programa escolar abarca estudios sobre Tristan, con la incorporación de varios temas ambientales. Todos los niños visitan una colonia de albatros, y el funcionario de conservación dicta una charla por año a grupos escolares. Todos los barcos de turistas que visitan la isla Nightingale deben recoger un guía (cada ocho turistas) en Tristan, y el acceso permitido es de 100 personas como máximo por vez.

En el 2007 se publicó una guía de campo de la flora y fauna de Tristan da Cunha y la isla Gough, editada por Peter Ryan, de la Universidad de Ciudad del Cabo, con información de 15 especies de albatros y petreles de la lista del ACAP.

El ACAP y el Departamento de Agricultura y Recursos Naturales de Tristan son co-productores (con financiamiento del ACAP) de un póster sobre el albatros de Tristan en el 2007.

6. Aplicación

<i>Resumen del progreso hacia la aplicación de las decisiones de Reuniones anteriores de las Partes</i>	<i>Referencia al Plan de Acción</i>	<i>Referencia al Programa de Trabajo del CA</i>	<i>Referencia al Acuerdo</i>
---	-------------------------------------	---	------------------------------

Base de datos de los sitios de reproducción

El Grupo de Trabajo (GdT) de Sitios de Reproducción del ACAP solicitó la revisión de los datos presentados previamente sobre las amenazas a los sitios de reproducción para poder abordar su evaluación de manera más uniforme. Esto posibilitará la realización de mejores análisis de amenazas relativas o regionales y, con ello, se facilitará la información de las prioridades de gestión. Los datos corregidos sobre las Islas Malvinas y las IGSS fueron presentados al GdT por el Gobierno de las Islas Malvinas, la Falklands Conservation y SGS.

7. Instituciones nacionales (listado de autoridades, centros de investigaciones, científicos y organizaciones no gubernamentales) comprometidas en la conservación de albatros y petreles (Plan de Acción 5.1k)

Lista adjunta como Anexo 1.

8. Bibliografía

En el Anexo 2 se incluye una lista de publicaciones relacionadas con el ACAP y las especies contempladas en él.

9. Agradecimientos

Hacemos propicia esta oportunidad para agradecer a las siguientes personas por la información contribuida a este informe: Paul Brickle, John Cooper, Darren Christie, Shaun Earl, James Glass, Geoff Hilton, Ian Strange, Richard McKee, Clare Miller, Grant Munro, Helen Otley, Richard Phillips, Sally Poncet, Peter Ryan, y Sarah Sanders. El Reino Unido asimismo agradece a todos aquellos que hayan realizado labores pertinentes a la conservación de los albatros y petreles en sus territorios, muchos de dichas especies ya se encuentran incluidas en la lista del Anexo 1 del ACAP.

ANEXO 1 (SIN TRADUCCIÓN)

(all addresses are United Kingdom unless indicated otherwise)

Nombre	Organización	Cargo	Dirección	Correo electrónico	Teléfono	Fax
Mark Tasker	Joint Nature Conservation Committee	Head of Marine Advice (JNCC), Vice-Chair of ACAP Advisory Committee	Dunnet House, 7 Thistle Place, Aberdeen AB10 1UZ	mark.tasker@jncc.gov.uk	+44 1224 655701	+44 1224 621488
Anton Wolfaardt	Joint Nature Conservation Committee	ACAP co-ordinator UK South Atlantic Overseas Territories	P.O. Box 585, Ross Road, Stanley, Falkland Islands, FIQQ 1ZZ	anton.wolfaardt@jncc.gov.uk	+500 54068	
Trevor Salmon	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	Wildlife Species Conservation Division	Zone 1/07C, Temple Quay House, 2 The Square, Temple Quay, Bristol BS1 6EB	trevor.salmon@defra.gsi.gov.uk	+44 117 372 8384	+44 117 372 8119
Lynn Garvey	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	Wildlife Species Conservation Division	Zone 1/07C, Temple Quay House, 2 The Square, Temple Quay, Bristol BS1 6EB	lynn.garvey@defra.gsi.gov.uk	+44 117 372 8591	
Stacey Hughes	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	Wildlife Species Conservation Division	Zone 1/07C, Temple Quay House, 2 The Square, Temple Quay, Bristol BS1 6EB	stacey.hughes@defra.gsi.gov.uk	+44 117 372 8141	
Christine Szot	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	RFMOs and fisheries management (Sea Fisheries)	Whitehall Place West, Whitehall Place, London SW1A 2HH	christine.szot@defra.gsi.gov.uk		

Mike Rimmer	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	Sea Fisheries Conservation Division	Nobel House, 17 Smith Square, London, SW1P 3JR	mike.rimmer@defra.gsi.gov.uk	+44 08459 335577	
Georgina Karlsson	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	Sea Fisheries Conservation Division	Whitehall Place West, Whitehall Place, London SW1A 2HH	georgina.karlsson@defra.gsi.gov.uk		
Darius Campbell	Department for the Environment, Food and Rural Affairs	Head, Sustainable International Fisheries Team, Sea Fisheries Conservation Division	Area 64, Whitehall Place West, Whitehall Place, London SW1A 2HH	darius.campbell@defra.gsi.gov.uk	+44 20 7270 1926	
Tim Bostock	Department for International Development	Responsibility for RFMOs on behalf of UK Overseas Territories		t-bostock@dfid.gov.uk		
Scott Parnell	Foreign and Commonwealth Office	Responsibility for RFMOs on behalf of UK Overseas Territories		Scott.parnell@fco.gov.uk		
Gerry Adamson	Foreign and Commonwealth Office	South Georgia desk officer		gerry.adamson@fco.gov.uk		
Shaun Earl	Foreign and Commonwealth Office	UK Overseas Territories Environment Programme		shaun.earl@fco.gov.uk		

Rob Bowman	Foreign and Commonwealth Office	Responsible for the British Antarctic Territories	Polar Regions Unit, Overseas Territories Department, Foreign Commonwealth Office, London, SW1A 2 AK, UK	rob.bowman@fco.gov.uk		
Jane Rumble	Foreign and Commonwealth Office	Head of Polar Regions Unit.	Polar Regions Unit, Overseas Territories Department, Foreign Commonwealth Office, London, SW1A 2 AK, UK	jane.rumble@fco.gov.uk	+44 207 008 2616	
Richard Phillips	British Antarctic Survey	Seabird Ecologist	High Cross, Madingley Road, Cambridge CB3 0ET	raphil@bas.ac.uk	+44 1223 221 610	+44 1223 221 259
Tom Eggeling	Environmental Planning Department, Falkland Islands Government	Environmental Planning Officer	P.O. Box 611, Stanley, Falkland Islands FIQQ 1ZZ	teggeling.planning@taxation.gov.fk		
Helen Otley	Environmental Planning Department, Falkland Islands Government	Environmental Planning	P.O. Box 611, Stanley, Falkland Islands FIQQ 1ZZ	hotley.planning@taxation.gov.fk	+500 28480	+500 27391
John Barton	Fisheries Department, Falkland Islands	Director	PO Box 598, Stanley, Falkland Islands	director@fisheries.gov.fk	+500 27260	
Paul Brickle	Fisheries Department, Falkland Islands	Fisheries Scientist,	PO Box 598, Stanley, Falkland Islands	pbrickle@fisheries.gov.fk	+500 27260	

Harriet Hall	Government of South Georgia and South Sandwich Islands	Chief Executive and Head of Fisheries	Government House, Stanley, Falkland Islands	harriet.hall@fco.gov.uk ceo@gov.gs	+500 27433	
Richard McKee	Government of South Georgia and South Sandwich Islands	Executive Officer	Government House, Stanley, Falkland Islands	richard.mckee@fco.gov.uk exo@gov.gs	+500 27433	
Darren Christie	Government of South Georgia and South Sandwich Islands	Environment Officer	Government House, Stanley, Falkland Islands	sg.habitat@horizon.co.fk env@gov.gs	+500 27433	
David Morley	Tristan da Cunha Government	Administrator	Tristan da Cunha South Atlantic Ocean TDCU 1ZZ (via Cape Town, RSA)	hmg@cunha.demon.co.uk tristandcadmin@gmail.com	+ 44 2030142000	
James Glass	Tristan da Cunha Government	Head, Natural Resources Department	Natural Resources Department, Tristan da Cunha, South Atlantic TDCU 1ZZ, Via Cape Town, South Africa	tristannrd@uuplus.com (note attachments cannot be received)		
Trevor Glass	Tristan da Cunha Government	Conservation Officer	Natural Resources Department, Tristan da Cunha, South Atlantic TDCU 1ZZ, Via Cape Town, South Africa	tg.conservation@gmail.com tdcconservation@gmail.com		

Ben Sullivan	BirdLife International	Coordinator, Global Seabird Programme	RSPB, The Lodge, Sandy, Beds SG19 2DL	ben.sullivan@rspb.org.uk	+44 1767 680551	+44 1767 692 365
Cleo Small	BirdLife International	Global Seabird Programme	RSPB, The Lodge, Sandy, Beds SG19 2DL	cleo.small@rspb.org.uk	+44 1767 680551	+44 1767 692 365
John Croxall	BirdLife International	Chair, Global Seabird Programme, International Marine Policy Officer	Wellbrook Court, Girton Road, Cambridge CB3 0NA	john.croxall@birdlife.org	+44 1223 277318	+44 1223 277200
Grant Munro	Falklands Conservation	Director	The Jetty Centre, PO Box 26, Stanley, Falkland Islands	grant.munro@conservation.org.fk	+500 22247	+500 22288
Ali Liddle	Falklands Conservation	Education Officer	The Jetty Centre, PO Box 26, Stanley, Falkland Islands	ali.liddle@conservation.org.fk	+500 22247	+500 22288
Ann Brown	Falklands Conservation	Falklands Conservation, UK Office	1 Princes Avenue, London, N3 2DA	ann@falklands-nature.demon.co.uk	+44 208 343 0831	
Nic Huin	Falklands Conservation	Science Officer	The Jetty Centre, PO Box 26, Stanley, Falkland Islands	nic.huin@conservation.org.fk	+500 22247	+500 22288
Helen Riley	Green Wings	Ecological Consultant, ACAP Secretariat 2004 / 05	15 2F2 Royal Park Terrace, Edinburgh, Scotland, EH8 8JB	helentriley@aol.com	+44 131 661 6507	
Ian Strange	New Island Conservation Trust	Founder, New Island Conservation Trust	The Dolphins, Snake Hill, Stanley, Falkland Islands FIQQ 1ZZ	furseal@horizon.co.fk		

Paulo Catry	New Island Conservation Trust & Instituto Superior de Psicologia Aplicada, Unidade de Investigação em Eco-Etologia	Research Scientist	Unidade de Investigação em Eco-Etologia, ISPA, Rua Jardim do Tabaco 44, 1149-041 Lisbon, Portugal	paulo.catry@gmail.com		
Euan Dunn	Royal Society for the Protection of Birds (RSPB)	Senior Marine Policy Officer	RSPB, The Lodge, Sandy, Beds SG19 2DL	euan.dunn@rspb.org.uk		
Geoff Hilton	Royal Society for the Protection of Birds (RSPB)	Senior Research Biologist for UK OT's.	RSPB, The Lodge, Sandy, Beds, SG19 2DL, UK	geoff.hilton@rspb.org.uk	+44 7769 640729	
John O'Sullivan	Royal Society for the Protection of Birds (RSPB)		RSPB, The Lodge, Sandy, Beds, SG19 2DL, UK	john.osullivan@rspb.org.uk		
Richard Cuthbert	Royal Society for the Protection of Birds (RSPB)	Research Biologist; Gough Island	RSPB, The Lodge, Sandy, Beds, SG19 2DL, UK	richard.cuthbert@rspb.org.uk	+44 1767 680551	+44 1767 692 365
Sarah Sanders	Royal Society for the Protection of Birds (RSPB)	RSPB Project Manager, Tristan Darwin Project and Rodent Feasibility Study	International Officer - UK Overseas Territories, RSPB, The Lodge, Sandy, Beds, SG19 2DL	sarah.sanders@rspb.org.uk	+44 1767 680551	+44 1767 692 365
Clare Miller	Royal Society for the Protection of Birds (RSPB)	RSPB Project Manager, South Atlantic Invasive Species Programme		clare.miller@rspb.org.uk		

Sally Poncet	South Georgia Surveys	Seabird Ecologist, South Georgia Surveys	Stanley, Falkland Islands, FIQQ 1ZZ	sallyponcet@horizon.co.fk	+500 21826	+500 21826
John Cooper	University of Cape Town (CORE Initiatives)	Conservation Officer for Tristan da Cunha. Author, review of rodent impacts. Steering committee member, rodent feasibility study. Author, Gough Island Management Plan. Advisor	CORE Initiatives, c/o Animal Demography Unit, Department of Zoology, University of Cape Town, Rondebosch 7701, South Africa	john.cooper@uct.ac.za		
Andrea Angel	University of Cape Town (CORE Initiatives)	Research Assistant, Gough Island, 2003-4. Author, review of rodent impacts. Steering committee member, rodent feasibility study	CORE Initiatives, c/o Animal Demography Unit, Department of Zoology, University of Cape Town, Rondebosch 7701, South Africa	andreaangel.g@gmail.com		
Peter Ryan	University of Cape Town	Conservation Officer for Tristan da Cunha. Author, Gough and Inaccessible Island Management Plans	DST/NRF Centre of Excellence at the Percy FitzPatrick Institute, University of Cape Town, Rondebosch 7701, South Africa	peter.ryan@uct.ac.za	+27 21 650 2966	

Ross Wanless	University of Cape Town	PhD student, mouse ecology & predation, Gough Island. Steering committee member, rodent feasibility study	DST/NRF Centre of Excellence at the Percy FitzPatrick Institute, University of Cape Town, Rondebosch 7701, South Africa	rosswanless@gmail.com		
Marcela Uhart	Wildlife Conservation Society	Monitoring the incidence of avian diseases at several locations in the Falkland Islands	Wildlife Conservation Society 2300 Southern Blvd., Bronx, NY, 10460, USA	muhart@wcs.org		
Flavio Quintana	Wildlife Conservation Society	Pilot project deploying GPS devices on black-browed albatrosses at Steeple Jason Island, Falklands	Wildlife Conservation Society 2300 Southern Blvd., Bronx, NY, 10460, USA	quintana@cenpat.edu.ar		

ANEXO 2 Bibliografía (SIN TRADUCCIÓN)

En imprenta

Patterson, D.L., Woehler, E.J., Croxall, J.P., Cooper, J., Poncet, S and Fraser, W.R. (In press) Breeding distribution and population status of the northern giant petrel *Macronectes halli* and southern giant petrel *M. giganteus*. *Marine Ornithology*.

2008

González-Solís, J., Croxall, J.P. and Afanasyev, V. (2008) Offshore spatial segregation in giant petrels *Macronectes* spp.: differences between species, sexes and seasons. *Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems* **17**, S22-S36.

Parkes, J (2008). A Feasibility Study for the Eradication of House Mice *Mus musculus* from Gough Island. Unpublished Report to the Royal Society for the Protection of Birds. Royal Society for the Protection of Birds, Sandy, UK.

Phillips, R.A., Croxall, J.P., Silk, J.R.D. and Briggs, D.R. (2008) Foraging ecology of albatrosses and petrels from South Georgia: insights from tracking technologies. *Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems* **17**, S6-S21.

2007

Bowgen KM. (2007) Pathological findings from black-browed albatross chicks from New Island, Falkland Islands. Master of Science Thesis, University of London.

Brown, D. (2007a) *A Feasibility Study for the Eradication of Rodents from Tristan da Cunha*. Unpublished Report to the Royal Society for the Protection of Birds. Royal Society for the Protection of Birds, Sandy, UK.

Brown, D. (2007b) *Preliminary Operational Plan For Rodent Eradication from Tristan da Cunha*. Unpublished Report to the Royal Society for the Protection of Birds. Royal Society for the Protection of Birds, Sandy, UK.

Christie, D. (2007) *Recommendations and concerns regarding proposed South Georgia rat eradication*. Government of South Georgia and South Sandwich Islands, Stanley, Falkland Islands.

Croxall, J. P., Rivera, K. and Moreno, C. A. (2007). Seabird bycatch mitigations: the southern ocean (CCAMLR) experience. In: *By-catch Reduction in the World's Fisheries (Reviews: Methods and Technologies in Fish Biology and Fisheries)* (Ed. S. Kennelly) Pp.271-282. Springer Verlag, The Netherlands.

Edwards, A.M., Phillips, R.A., Watkins, N.W., Freeman, M.P., Murphy, E.J., Afanasyev, V., Buldyrev, S.V., da Luz, M.G.E., Raposo, E.P., Stanley, H.E. and Viswanathan, G.M. (2007) Overturning evidence of Levy flight searches by wandering albatrosses, bumblebees and deer. *Nature* **449**, 1044-1049.

- Hilton, G.M. (2007). Workshop report: assessing management options for the introduced rodents of Tristan da Cunha. Unpublished Report to the Royal Society for the Protection of Birds. Royal Society for the Protection of Birds, Sandy, UK.
- Huin, N and Reid, T. (2007) Census of the black-browed albatross population of the Falkland Islands. Falklands Conservation, Stanley.
- Kabat, A., Phillips, R.A., Croxall, J.P., Woakes, A. and Butler, P. (2007) Differences in metabolic costs of terrestrial mobility in two closely related species of albatrosses. *Journal of Experimental Biology* **210**, 2851-2858
- Otley, H., Reid, T., Phillips, R.A., Wood, A.G., Phalan, B. and Forster, I.P. (2007a) Origin, age, sex and status of wandering albatrosses (*Diomedea exulans*), northern (*Macronectes halli*) and southern giant petrels (*M. giganteus*) attending demersal longliners in Falkland Islands and Scotia Ridge waters, 2001 – 2005. *Polar Biology* **30**, 359-368.
- Otley, H., Reid, T. and Pompert, J. (2007b) Trends in seabird and Patagonian Toothfish *Dissostichus eleginoides* longliner interactions in Falkland Island waters, 2002/03 and 2003/04. *Marine Ornithology* **35**, 47-55.
- Phalan, B, Phillips, R.A., Silk, J.R.D., Afanasyev, V., Fukuda, A., Fox, J., Catry, P., Higuchi, H. and Croxall, J.P. (2007) Foraging behaviour of four albatross species by night and day. *Marine Ecology Progress Series* **340**, 271-286.
- Phillips, R.A. and Small, C. (2007) Results of the preliminary risk prioritization exercise for the ICCAT seabird assessment: updated. Paper submitted to International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) Ecosystems Working Group, Madrid, 29 Sept., 2007. SCRS/2007/129. 13pp.
- Phillips, R.A., Tuck, G.N. and Small, C. (2007) Assessment of the impact of ICCAT fisheries on seabirds: proposed methodology and framework for discussion. Paper submitted to International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) Ecosystems Working Group, Madrid, 19-23 Feb., 2007. SCRS/2007/030. 11pp.
- Phillips, R.A., Small, C. and Howgate, E. (2007) Studies of distribution, population dynamics and bycatch rates of seabirds in the Atlantic. Paper submitted to International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) Ecosystems Working Group, Madrid, 19-23 Feb., 2007. SCRS/2007/029. 13pp.
- Phillips, R.A. (2007) Status and conservation of albatrosses and petrels in the South Atlantic. Seabird Group Newsletter **104**, 2-4.
- Reid, T.A., Lecoq, M. and Catry, P. (2007) The White-chinned Petrel *Procellaria aequinoctialis* population of the Falkland Islands. *Marine Ornithology* **35**, 57-60.

- Ryan, P.G. (Ed.) (2007). A Field Guide to the Animals and Plants of Tristan da Cunha and Gough Island. Newbury, UK: Pisces Publications. (www.naturebureau.co.uk).
- Ryan, P.G., Phillips, R.A., Nel, D.C. and Wood, A.G. (2007) Breeding frequency in Grey-headed Albatrosses. *Ibis* **149**, 45-52.
- Strange, I. J. 2007. *New Island, Falkland Islands. A South Atlantic Wildlife Sanctuary for Conservation Management*. Design in Nature, Falkland Islands.
- Wanless, R. (2007) The impacts of the introduced house mouse *Mus musculus* on the seabirds of Gough Island. PhD Thesis, University of Cape Town.
- Wanless, RM, Angel, A, Cuthbert, RJ, Hilton, GM & Ryan, PG (2007). Can predation by invasive mice drive seabird extinctions? *Biology Letters* **3**; 241-244.
- Xavier, J. C. and Croxall, J. P. (2007) Predator-prey interactions: why do larger albatrosses eat bigger squid? *Journal of Zoology, London* **271**, 408-417.
- Xavier, JC, Wood, AG, Rodhouse, PG and Croxall, JP (2007) Interannual variations in cephalopod consumption by albatrosses at South Georgia: implications for future commercial exploitation of cephalopods. *Marine and Freshwater Research* **58**, 1136-1143.

2006

- Arnold, JM, Brault, S and Croxall, JP (2006) Albatross populations in peril: A population trajectory for black-browed albatrosses at South Georgia. *Ecological Applications* **16**, 419-432.
- Burg, TM and Croxall, JP (2006) Extrapair paternities in black-browed *Thalassarche melanophris*, grey-headed *T chrysostoma* and wandering albatrosses *Diomedea exulans* at South Georgia. *Journal of Avian Biology* **37**, 331-338.
- Catry, P., Phillips, R.A., Forcada, J. and Croxall, J.P. (2006) Factors affecting the solution of a parental dilemma in albatrosses: at what age should chicks be left unattended? *Animal Behaviour* **72**, 383-391.
- Catry, P., Phillips, R.A., Phalan, B. and Croxall, J.P. (2006) Senescence effects in an extremely long-lived bird: the grey-headed albatross *Thalassarche chrysostoma*. *Proceedings of the Royal Society, Series B* **273**, 1625-1630.
- Crofts, S. (2006a) Preliminary assessment: seabird interactions in the pelagic southern blue-whiting surimi fishery in the Falkland waters – December 2006. Falklands Conservation, Stanley.
- Crofts, S. (2006b) Seabird interactions in the Falkland Islands *Loligo* trawl fishery 2005/2006. Falklands Conservation, Stanley.

- Falklands Conservation. (2006) Albatross and Petrels in the South Atlantic: Priorities and Conservation. Falklands Conservation, London, UK.
- Falklands Conservation. (2006b) Important Bird Areas in the Falkland Islands. Falkland Conservation, Stanley.
- Pasteur, L. and Walton, D.D.W. (Compilers) 2006. *South Georgia: Plan for Progress. Managing the Environment. 2006-2010*. British Antarctic Survey, Cambridge, UK.
- Phillips, R.A. (2006) Efficacy and effects of diet sampling of albatross chicks. *Emu* 106, 305-308.
- Phillips, R.A., Silk, J.R.D., Croxall, J.P. and Afanasyev, V. (2006) Year-round distribution of white-chinned petrels from South Georgia: relationships with oceanography and fisheries. *Biological Conservation* **129**, 336-347.
- Poncet, S., Robertson, G., Phillips, R.A., Lawton, K., Phalan, B., Trathan, P.N. and Croxall, J.P. (2006) Status and distribution of wandering, black-browed and grey-headed albatrosses at South Georgia. *Polar Biology* **29**, 772-781.
- Reid, T., Yates, O. and Crofts, S. (2006) Interactions between seabirds and jigging vessels in the Falkland Islands and on the high seas. Falklands Conservation, Stanley.
- Ryan, P.G., Dorse, C. and Hilton, G.M. (2006) The conservation status of the spectacled petrel *Procellaria conspicillata*. *Biological Conservation*, 131, 575-583.
- Sommer, E. (2006) *Trip report, rodent ecology on Tristan da Cunha*. Unpublished Report to the Royal Society for the Protection of Birds. Royal Society for the Protection of Birds, Sandy, UK.
- Sullivan, B.J., Brickle, P., Reid, T.A., Bone, D.G. and Middleton, D.A.J. (2006a) Mitigation of seabird mortality on factory trawlers: trials of three devices to reduce warp cable strikes. *Polar Biology* 29, 745-753.
- Sullivan, B.J., Reid, T.A. and Bugoni, L. (2006b) Seabird mortality on factory trawlers in the Falkland Islands and beyond. *Biological Conservation* **131**, 495-504.
- Xavier, JC, Tarling, GA and Croxall, JP (2006) Determining prey distribution patterns from stomach-contents of satellite-tracked high-predators of the Southern Ocean. *Ecography* **29**, 260-272.